

# National Council of Organizations of Less Commonly Taught Languages

(NCOLCTL)

## Fourth Annual Conference

April 6-8, 2001

*(Papers and poster sessions that authors have submitted electronically may be accessed by clicking on the author's name.)*

### FRIDAY, APRIL 6, 2001

Foreign Service Institute, National Foreign Affairs Training Center

**8:30-10:30 a.m.**

Colloquia and paper sessions

**11:00 a.m.-12:00 p.m.**

Plenary Presentation – David Ingram,  
Griffith University

Colloquia and paper sessions

**1:30-3:00 p.m.**

Colloquia and papers sessions

**3:30-5:00 p.m.**

### PLENARY PRESENTATION

David Ingram (Griffith University, Brisbane, Australia)

“Innovations in Methodology for the Teaching of Heritage and Other  
Languages”

## COLLOQUIA

Elizabeth M. Bergman, Danko Sipka, and David Zorc (Language Resource Center, McNeil Technologies) and Yuling Pan (Georgetown University),

“Linguistic Variation and Its Lexicographic Treatment: A Hands-on Account”

Hsiao-mi Chu, Siu Lun Lee, and Weiping Wu (The Chinese University of Hong Kong)

“ITTTT: Information Technology in Text, Teaching and Testing”

Michael E. Everson (University of Iowa), Frederick H. Jackson (Foreign Service Institute), and David L. Red (Fairfax County, VA Public Schools)

“Reading in Truly Foreign Languages: What the research seems to say”

Vijitha Eyango & Thomas J. Hinesbusch (University of California, Los Angeles), Dora Johnson (Center for Applied Linguistics), and Louis Janus & Nancy Stenson (University of Minnesota)

“Databases as Resources for LCTL Programs, Students, and Teachers”

Gerald Lampe (National Foreign Language Center), Laurel Rasplia Rodd (University of Colorado), and Antonia Schleicher (University of Wisconsin)

“LangNet for the 1990s: A progress report”

## PAPER PRESENTATIONS

Presentations preceded by an asterisk (\*) also offered demonstration and poster sessions on Saturday April 7.

Jianhua Bai (Kenyon College)

“Curricular Innovations in Advanced Chinese through Distance Learning Collaboration”

Min-hsun Chiang (University of Texas, Austin)

“A Study of the Adolescent Ethnic Language Class”

Carol Compton (University of Wisconsin)

“Developing a Heritage Language Program for Speakers of Hmong and Lao”

Alvino Fantini (School for International Training)

“Developing intercultural competence in the LCTLs”

Louis Janus (University of Minnesota)

“Norskklassen: Distance ed course without a teacher?”

Heekyeong Lee (McGill University, Montreal, Canada)

“Language, Culture and Individual Voice: Issues in foreign language teaching”

\*Elizabeth Mazzocco (University of Massachusetts at Amherst)

“LangMedia: A WorldWide Tool for Language and Culture”

John Spiridakis (St. John’s University)

“Greek Heritage Language Learning in the USA: A National Reconnaissance”

Yun Xiao (University of Massachusetts at Amherst)

“Voices from Chinese as a Foreign Language Classroom”

**SATURDAY, APRIL 7, 2001**

Holiday Inn Arlington at Ballston

**8:00-9:30 a.m.**

Colloquia and paper sessions

**9:30-10:30 a.m.**

Plenary Presentation – Richard Brecht  
and William Rivers, National Foreign  
Language Center

Colloquia and paper sessions

**11:00 a.m.-12:30 p.m.**

Luncheon and Walton Award  
Presentation

Poster and demonstration sessions

**12:30-2:00 p.m.**

Paper sessions

Small group discussion sessions

**2:00-3:30 p.m.**

**3:30-4:30 p.m.**

**4:45-5:45 p.m.**

## **PLENARY PRESENTATION**

Richard D. Brecht and William P. Rivers (National Foreign Language Center)

“National Security, the New Economy, and the Less Commonly Taught Languages in  
2001”

## COLLOQUIA

Helen Carpenter, Margaret Malone, and Paula Winke (Center for Applied Linguistics)

“Innovations in Language Proficiency Testing”

Anna Uhl Chamot (The George Washington University), Dorry M. Kenyon (Center for Applied Linguistics), and Antonia Schleicher

(University of Wisconsin)

“Resources for the LCTLs from the national Language Resource Centers”

Xiao Lan Curdt-Christiansen, Arminee Yaghejian, and Reiko Yoshida (McGill University, Montreal, Canada)

“Multiliteracy in Three Linguistically and Culturally Diverse Heritage Language Schools”

Julie Cain and Leslie M. Schrier (University of Iowa)

“Providing the Appropriate Mentoring for Developing Precollegiate Teachers of Chinese, Japanese, and Russian: Voices from the Field”

## PAPER PRESENTATIONS

Presentations preceded by an asterisk (\*) offered demonstration and poster sessions on Saturday April 7

Qinghai Chen (University of Michigan)

“Analysis of Mandarin Tonal Errors in Connected Speech by English-Speaking American Adult Learners”

H. Lin Domizio (Brown University)

“Retrospective Interviews: My Speech Behaviors and Native Speakers’ Norms”

Beatriz Fantini (School for International Training)

“Teacher-Student Guides for In-country Field Learning in the LCTLs”

Thomas Ihde (Lehman College, CUNY) and Ming Jian (William Paterson University)

“The role of the teacher in computer-assisted language learning”

Nicholas O. Jungheim (Aoyama Gakuin University) & Sayoko Yamashita (Tokyo Medical and Dental University)

“Nonverbal Behavior across Proficiencies in JSL Interlanguage Refusals”

Yuko Nakahama (Georgetown University)

“Cross-linguistic influence on topic management in L2 Japanese oral narrative”

\*Susan Oezel (Indiana University)

“Meeting Turkish Students: A CD-ROM for Listening and Learning”

Tetsuya Sato (University of Arizona)

“Learner interaction during pair communication activities”

Helen Shen (University of Virginia)

“Character learning strategies”

\*Rama Sohoney (Foreign Service Institute), and Terry Weston

“Working Around LCTL Fonts: Taking the Alternative Route”

Kaija Wilson & Ulf Grahn (Foreign Service Institute)

“Using cartoons to introduce and analyze culture in less commonly taught languages”

## **POSTER AND DEMONSTRATION SESSIONS**

Sungdai Cho (State University of New York, Binghamton)

“CALL Project for Intermediate Language Instruction”

Alexander Dunkel (University of Arizona)

“The Critical Languages Series: Multimedia CD-ROM courseware for LCTLs”

Yumiko Guajardo, Zachary Hickman, & Kathy O’Brien (United States Air Force Academy) and Ryoko Keaton (Transpacific Business Resources)

“Technology-Based Courseware and Language Maintenance: Processes and Outcomes”

Eun Joo Kim (Princeton University)

“Link-based Korean vocabulary learning through a web site”

Sylvain Lelarge (Narwal Learning & Language Institute, The Netherlands) & Katalin Smideliusz (Berzsenyi College, Hungary)

“Brain-friendly language teaching for intercultural communication”

Sachiko Matsunaga (California State University, Los Angeles)

“Webfolios in Non-Alphabetic Scripts: A Case of Japanese”

Marmo Soernarmo (Ohio University)

“Quicktime movies and Javascript for online language learning”

Liang Tao, Zinny Bond, and Michael Beutner

“Advanced Technology Applications: Application and Adaptation”

Miao-fen Tseng (University of Virginia)

"Students' Chinese Web Publications as Supplementary Materials: Process and Results"

## **SUNDAY, APRIL 8, 2001**

Holiday Inn Arlington at Ballston

**8:00-9:30 a.m.**

Colloquia

**9:30-10:30 a.m.**

Plenary Presentation – J. David  
Edwards, Joint National Committee for

Languages and Miriam Kazanjian,  
Coalition for International Education

Paper sessions

Closing plenary: Summaries and  
Evaluations

**11:00 a.m.-12:00 p.m.**

**12:00-12:45 p.m.**

## **PLENARY PRESENTATION**

J. David Edwards (Joint National Committee for Languages) and Miriam Kazanjian (Coalition for International Education)

“Challenges in Establishing National Policies on Foreign Language and International Education”

## **COLLOQUIA**

Gerald Hill (Indigenous Language Institute), Catherine W. Ingold (National Foreign Language Center), Akira Y. Yamamoto (University of Kansas), and Ofelia Zepeda (University of Arizona)

“Teacher development in heritage language maintenance: challenges and strategies”

Frederick H. Jackson (Foreign Service Institute), Ruth Mabanglo (University of Hawai’i), Elizabeth Riddle (Ball State University) and Adelwisa Weller (University of Michigan)

“Priorities in Teacher Development in Southeast Asian Languages”

Eva Prionas (Stanford University), and Yoo-Sang Rhee (Defense Language Institute)

“Design and Implementation of Staff Development Programs for the LCTLs”



## PAPER PRESENTATIONS

Li-jen Kuo (University of Illinois)

“Learning Strategy Use of Multiple-language Learners of Mandarin”

Jin Sook Lee (Rutgers University)

“The Role of Cultural Identity and Heritage Language Maintenance”

Kazue Masuyama (State University of New York, Buffalo)

“Diffusion of Pre-collegiate Japanese Language Instruction: Oregon and Indiana Cases”

Naoko Nemoto (Mount Holyoke College)

“Expressing plurality in languages without a plural marking rule”

Gautami Shah (Yale University)

“Rethinking the LCTL Curriculum: Positioning LCTLs in the Undergraduate Intellectual Experience”

H. Stephen Straight (State University of New York, Binghamton )

“Less Commonly Taught Languages Across the Curriculum”